

М.А. Камбарова* 

Узбекский государственный университет мировых языков, Ташкент, Узбекистан

*e-mail: marzhan-kambarova@mail.ru

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОСЛОВИЦ КАЗАХСКОГО ЯЗЫКА С БАЗОВОЙ ЛЕКСЕМОЙ «ЧЕЛОВЕК»

Аннотация. Пословицы интересны не только как языковые единицы, но и как средство познания национального характера народа, проникновения в систему его ценностей, как хранилище разнообразной культурологической информации. Пословицы заключают в себе совокупность мнений, выработанных народом как лингвокультурной общностью, являются одними из самых важных лингвистических единиц, отражающих этнические особенности, философию народа. В пословицах о человеке представлены его главные особенности – мышление, говорение, трудолюбие или лень, социальный статус, его отношение к людям, к окружающей природе и т.д. В статье рассматриваются пословицы казахского языка с базовым понятием человек. Раскрываются их семантические особенности на основе концепции антропоцентризма, описывается, что они выражают как национальные, так и общечеловеческие особенности.

В пословицах казахского языка понятие человек передается словами *адам, кісі, жан, біреу, тұлға*, а также другими лексическими единицами, обозначающими человека. Для определения понятия человек в пословицах казахского языка была представлена следующая классификация пословиц: человек – образ человека, человек – человек, человек – общество, человек – образ животных, человек – положительные и отрицательные качества, человек – дитя человека, человек – слово человека. Результаты семантического анализа пословиц имеют теоретическое и практическое значение, поэтому они могут быть использованы как в целом в лингвотероретических и лингвоконтрастивных, так и в лингводидактических и лингвометодических целях. Анализ и описание семантических свойств пословиц осуществлены с использованием таких методов как метод лингвистического описания, метод компонентного анализа, дифференциально-семантический метод.

Ключевые слова: пословица, человек, антропоцентризм, семантика, казахский язык, национально-специфический, общечеловеческий

М. А. Камбарова*

Өзбек мемлекеттік әлемдік тілдер университеті, Өзбекстан, Ташкент

*e-mail: marzhan-kambarova@mail.ru

ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ «АДАМ» БАЗАЛЫҚ ЛЕКСЕМАЛЫ МАҚАЛДАРДЫҢ СЕМАНТИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Аннотация. Мақалдар тек тілдік бірліктер ретінде ғана емес, сонымен бірге халықтың ұлттық табиғатын білу, оның құндылықтар жүйесіне ену құралы, мәдени ақпарат қоймасы. Мақалдар халықтың лингвомәдени қауымдастық ретінде жасаған пікірлерінің жиынтығын қамтиды, халықтың этникалық санасын, философиялық дүниесін көрсететін ең маңызды тіл бірліктерінің түрі. Адам туралы мақалдарда оның негізгі ерекшеліктері көрсетіледі – ойлау, сөйлеу, еңбекқорлық немесе жалқаулық, әлеуметтік мәртебе, оның адамдармен, қоршаған табиғатпен арақатынасы т.б. Мақалада негізі ұғымы адам болып табылатын қазақ тіліндегі мақалдар қарастырылады. Олардың семантикалық ерекшеліктері антропоцентризм ұғымы негізінде ашылып, ұлттық және жалпыадамзаттық ерекшеліктерді білдіретіні сипатталады.

Қазақ тіліндегі мақалдарда адам ұғымы *адам, кісі, жан, біреу, тұлға* сөздерімен, сондай-ақ адамды білдіретін басқа лексикалық бірліктермен беріледі. Адам ұғымын терең зерттеу үшін қазақ тіліндегі мақалдардың төмендегі жіктелуі ұсынылды: адам – адам бейнесі, адам – адам, адам – қоғам, адам – жануарлар бейнесі, адам – оң және теріс қасиеттер, адам – адам баласы, адам – адам сөзі. Мақалдардың семантикалық талдауының нәтижелері теориялық және практикалық мағынаға ие, сондықтан оларды жалпы лингвотеориялық және лингвоконтрастивті, лингводидактикалық және лингвометодикалық мақсаттарда қолдануға болады. Мақалдың семантикалық қасиеттерін талдау және сипаттау үшін лингвистикалық сипаттау әдісі, компоненттік талдау әдісі, дифференциалды-семантикалық әдіс қолданылды.

Тірек сөздер: мақал, адам, антропоцентризм, семантика, қазақ тілі, ұлттық ерекшелік, жалпыадамзаттық

М.А. Kambarova*

Uzbekistan State World Languages University, Uzbekistan, Tashkent

*e-mail: marzhan-kambarova@mail.ru

SEMANTIC CHARACTERISTICS OF PROVERBS OF THE KAZAKH LANGUAGE WITH THE BASIC LEXEME “MAN”

Annotation. Proverbs are interesting not only as linguistic units, but also as a means of knowing the national character of the people, penetrating into the system of its values, as a repository of various cultural information. Proverbs contain a set of opinions developed by the people as a linguocultural community, they are one of the most important linguistic units that reflect ethnic characteristics, the philosophy of the people. In proverbs about a person, his main features are presented – thinking, speaking, diligence or laziness, social status, his attitude towards people, towards the surrounding nature, etc. The article deals with the proverbs of the Kazakh language with the basic concept of a man. Their semantic features are revealed on the basis of the concept of anthropocentrism, it is described that they express both national and universal features.

In the proverbs of the Kazakh language, the concept of a man is conveyed by the words *адам, кісі, жан, біреу, тұлға*, as well as other lexical units denoting a man. To define the concept of a man in the proverbs of the Kazakh language, the following classification of proverbs was presented: a man – the image of a man, a man – a man, a man – a society, a man – an image of animals, a man – positive and negative qualities of a man, a man – a child of a man, a man – a word of a man. The results of the semantic analysis of proverbs have theoretical and practical significance, therefore they can be used both in general for linguo-theoretical and linguo-contrastive, and for linguodidactic and linguo-methodological purposes. The analysis and description of the semantic properties of proverbs were carried out using such methods as the method of linguistic description, the method of component analysis, the differential semantic method.

Key words: proverb, man, anthropocentrism, semantics, Kazakh language, national-specific, universal

Введение

Пословица, как разновидность паремиологического клише, является образной языковой единицей, характеризующейся переносным значением. Она не имеет конкретного адресата, она применима к каждому человеку, обществу в соответствующей речевой и социально-бытовой ситуации. Пословица в системе паремиологии отличается от фразеологизма и поговорки, тем, что она понятна, красочна, обладает законченностью мысли, и может употребляться в прямом и переносном значениях. Пословицы присутствуют во всех языках мира и выполняют большую, языкоречевую, эстетическую, образовательную (поучительную), воспитательную, общечеловеческую и национально-специфическую функции.

По своей семантике все пословицы антропоцентричны. В одних пословицах человек выражается эксплицитно, в других – имплицитно. В связи с этим в мировом и отечественном языкознании в рамках современной научной антропоцентрической парадигмы назрела необходимость исследовать пословицы с новых позиций – с позиции человека, как центра Вселенной и меры всего сущего. Поэтому и появляется тенденция для изучения человека в пословицах, что и представляет актуальность нашей научной работы.

Целью статьи является раскрыть и описать семантические особенности пословиц казахского языка, в которых выдвигается на передний план лексема человек и эксплицитно выражается антропоцентризм. Для характеристики человека в пословицах казахского языка проводится тематическая классификация пословиц, в которых отражается образ человека, его отношение к самому себе, к окружающему миру, положительные и отрицательные качества человека, а также представление образа животных, обозначающих человека.

Материалы и методы

Основными материалами исследования стали пословичные словари казахского языка: *Бабалар сөзі. Қазақ мақал-мәтелдері* (Слова предков. Казахские пословицы и поговорки. 65-том. Астана. 2010); *Қазақ мақал-мәтелдері* (Казахские пословицы и поговорки. Алматы. 1990); *1001 қазақ мақал-мәтелдері* (1001 пословиц и поговорок казахского языка. Алматы. 2006). Также для полного раскрытия понятия пословицы были выбраны статьи и работы зарубежных и отечественных авторов.

Обзор литературы

Паремиологические единицы, в особенности пословицы, направлены на человека и касаются «всех сторон жизни во взаимоотношении и взаимодействии с человеком: предмет – человек, действие – человек, человек – человек. Соблюдение описываемых норм является неременным условием сохранения целостности общества. Особенно много в фольклоре паремий, касающихся различного рода взаимоотношений людей» (Сайфуллина, 2009: 9). В паремиях человек выражает как универсальные, так и национально-культурные стороны языка и народа: «в паремиях разносторонне освещаются речевые взаимодействия, требования к построению и ведению

коммуникативного процесса. Пословицы и поговорки не только аккумулируют универсальные для всего человечества знания и представления, но также отражают национально-специфическое мировосприятие конкретного этноса» (Хожакова, Хожакова, 2015: 383). Во всех пословицах прямо или косвенно присутствует человек, что говорит о том, что все пословицы антропоцентричны по своей семантике. Р.У.Маджидова считает, что «антропоцентрические исследования пословиц характеризуются двумя чертами: 1) пословицы изучаются с точки зрения отражения в них человеческого сознания, мировосприятия и мировоззрения; 2) пословицы подвергаются анализу с точки зрения репрезентации в них человека. В этом случае они носят название антропоцентрических пословиц» (Маджидова, 2019: 66).

Проблемой исследования пословиц занимались лингвисты и методисты: В.И.Даль (1996), Г.Л.Пермяков (1988), М.И. Дубровин (1995), Е.В. Иванова (2003), В.Мидер (2004), А. Дандес (2007), М. Джусупов, Н.Б. Сапарова (2000), П.У. Бакиров (2018), М. Аккозин (1990), Ө. Турмажанов (1997) и др.

В. И. Даль даёт следующее определение пословице: «Пословица – коротенькая притча. Это суждение, приговор, поучение, высказываемое обиняком и пущенное в оборот под чеканом народности. Как всякая притча, полная пословица состоит из двух частей: из картины, общего суждения и из приложения, толкования, поучения, нередко, однако же, вторая часть опускается, предоставляется сметливости слушателя...» (Даль, 1996: 9). А. В. Кунин отмечает, что «...будучи ярким образным выражением, несущим в себе непреложную истину и народную мудрость в ёмкой и доступной форме, пословица обладает высокой *воспроизводимостью* в речи. На протяжении веков некая мысль выражалась людьми по-разному, пока содержание не обрело оптимальную форму, узнаваемую и принятую всеми членами данной языковой общности, в соответствии с их мировосприятием. Поэтому пословицы нередко понимаются носителями языка с полуслова и могут воспроизводиться эллиптически» (Кунин, 1996: 339).

М.И. Дубровин даёт следующие определения пословице:

- а) пословицы имеют такие свойства как краткость, лаконичность;
- б) пословица – это предложение;
- в) пословица – это цитата;
- г) пословица уходит своими корнями в глубь веков;
- д) пословица отражает правдивые явления;
- ж) пословица – хранительница мудрости народа (Дубровин, 1995: 10).

П.У. Бакиров определяет пословицу следующим образом: «Пословицы – это жемчужина, житейская мудрость, духовное богатство и культурное наследие народа, проверенное на многовековом опыте» (Бакиров, 2018: 98).

В жизни казахского народа появление и распространение пословиц приветствовалось, так как в казахской культуре большое внимание уделяется слову. Слову посвящаются состязания: Айттыс – форма устной народной песенной поэзии, импровизационное состязание двух «акынов» (поэт-импровизатор). В своих выступлениях «акын» обращался к пословицам для придания красноречия своей речи. Это также свидетельствует о том, что испокон веков казахский народ ценит искусство и знание:

- *Өнер – бұлақ, білім – шырақ* (Искусство – родник, знание – свет).
- *Білімдіге дүние жарық, білімсізге күні кәріп* (Для ученого мир светел, для неуча – темен).

Пословицы казахского языка отражены в произведениях таких ученых и писателей, как Ходжа Ахмед Ясави (XII в.), Кадыргалибек Косымұлы Жалаири (XVI в.), Мирза Мухаммад Хайдар Дуглат (XVI в.), Абай Кунанбаев (XIX в.), Ибрай Алтынсарин (XIX в.) и др. Основными темами пословиц того периода стали такие темы, как земледелие, труд, единство и т.д. Это связано с тем, что казахский народ вел кочевой образ жизни и приведенные темы являются основными факторами для стабильной жизни того времени. Например:

- *Еңбегі бардың – өнбегі бар* (У кого есть работа, у того – благополучие).
- *Еріншекке ошақтың екі бұты айшылық жер* (Ленивый двумя ногами в очаге).
- *Мал бақсаң қойдан бақ, май кетпейді шараңнан* (Если занимаешься скотоводством, то занимайся овцеводством: полон будет твой котел, а посуда с жиром).
- *Ат шаппайды, бап шабады* (Скачет не конь, а скачет счастье, удача).

Для рассмотрения плана содержания пословиц казахского языка с понятием человек и с базовой лексемой человек были проанализированы пословичные словари:

1. *Бабалар сөзі. Қазақ мақал-мәтелдері (Слова предков. Казахские пословицы и поговорки. 65-том. Астана. 2010)*. Данная книга представляет собой 65 том из 100-томника серии *Бабалар сөзі*. Эта пословичная книга имеет тематическую классификацию, общее количество которых составляет 14. Но, каждая классификация имеет по несколько опорных самостоятельных значений. Например: 1. *Атамекен. Ел. Халық. (Родина. Страна. Народ)* 2. *Азаматтық – кісілік. Жастық. Кәрілік. (Гражданство – личность. Молодость. Старость)* 3. *Отбасы, ағайын-туыс, әлеумет. (Семья, родственники, общество)* и др. Пословицы даны в алфавитном порядке. Общее количество страниц – 488.

2. *Қазақ мақал-мәтелдері (Казахские пословицы и поговорки. Алматы. 1990)*. Пословичный словарь разделен тематически, общее количество которых – 51. Пословицы даны в не алфавитном порядке, а тематически. В каждой группе пословиц от 10 до 30 и более пословиц. Книга разделена на две части, вторая часть которой представляет перевод на русский язык или аналогичный вариант пословиц в русском языке, которые представлены тематически. Объем книги составляет 288 страниц.

3. *1001 қазақ мақал-мәтелдері (1001 пословиц и поговорок казахского языка. Алматы. 2006)*. Этот пословичный словарь классифицирован тематически, внутри которых паремии расположены в не алфавитном порядке. Книга состоит из двух частей. Общее количество тематических групп: в первой части – 16, во второй – 1. Вторая часть книги представляет одну тематическую группу пословиц казахского языка: *Өмір – орта, тұрмыс-тірлік, қоғамдық құбылыстар туралы (О жизни, окружающей среде, социальных явлениях)*.

Результаты и обсуждения

Все пословицы характеризуются антропоцентрической направленностью, так как антропоцентризм способствует выявлению существенных свойств языковой личности. В настоящее время все лингвистические исследования имеют антропоцентрическую направленность, но наиболее ярко антропоцентризм проявляется в пословицах и в других паремиологических единицах (Джусупов, 2022). Антропоцентризм в исследованиях пословиц характеризуется двумя особенностями: 1) пословицы изучаются с точки зрения отражения в них человеческого сознания, мировосприятия и мировоззрения; 2) пословицы анализируются с позиции репрезентации в них человека. Таким образом, значение пословицы в целом антропоцентрическое.

В пословицах понятие человек может быть выражен как эксплицитно, так и имплицитно. В пословицах с эксплицитным выражением антропоцентризма, значение человека передается как лексемой человек, так и словами, обозначающими его. Понятие человек в казахском языке может быть выражено как лексемой человек, так и другими словами: *адам (человек), кісі (личность), халық (народ), еркек (мужчина), әйел (женщина), ата (отец), ана (мать), бала (ребенок, дитя), күйеу (муж), қатын (жена), ұл (сын), қыз (дочь), дос (друг), мен (я), ол (он, она), олар (они), біреу (кто-то), әркім (каждый), қонақ (гость)*, а также именами собственными и др.

Лексема *адам* (человек) в казахском языке имеет и другие аналогичные варианты в языке, т.е. синонимы. В таблице даются слова-синонимы лексемы человек и определения этих слов-синонимов, которые приведены в Толковом словаре казахского языка. В таблице 1. представлены пословицы казахского языка с понятием *человек*, выраженные другими лексемами: *адам (человек), кісі (личность), халық (народ), еркек (мужчина), әйел (женщина), ата (отец), ана (мать)* и др.

Таблица 1. – Синонимы лексемы адам (человек) и их определения по словарю Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі, Алматы, 2008 (Толковый словарь казахского языка, Алматы, 2008)

Синоним слова адам (человек)	Стил. окрас.	Описание/определение слова
1. адам (человек)	нейтр.	Әлеуметтік-тарихи қызмет пен мәдениеттің субъекті, санасы, парасаты бар әлеуметтік болмыс (Субъект общественно-исторической деятельности и культуры, общественное существо, обладающее сознанием и разумом).
2. кісі (человек, личность)	нейтр.	Адам, пенде, жан; бөтен біреу, бөгде дам (Человек, живой человек, душа; чужой, незнакомый человек).
3. пенде (живой чел., слуга в выс. знач.)	книж.	Тірі жан, адам; Өз басында еркі жоқ, біреуге тәуелді адам, Құдайдың құлы (Живое существо, человек; человек, не имеющий воли, зависящий от кого-то, раб Божий).
4. жан (человек, душа)	нейтр.	Адам, кісі; Тірі адам, пенде (Человек, личность; живой человек).
5. тұлға (человек, личность)	книж.	Адам мен жан-жануардың дене бітімі, пішіні, сырт бейнесі; Тірек, сүйеніш, қорған, қамқор (Тело, форма, внешний вид человека и животного; опора, перила, поддержка, забота).
6. біреу (кто-то)	нейтр., но в конт. и разг.	Белгісіз, әлдекім; Әлдекімдей, бөтен адамдай; Жұрт қатарлы, әркімдей-ақ, бір кісідей (Неизвестный, кто-то; как кто-то, как чужой; как и все, как один человек).
7. отағасы (глава семьи)	книж.	Отбасының, үй ішінің иесі (Хозяин семьи, хозяин дома).

В таблице 2. представлены пословицы казахского языка с понятием человек, которые выражены не лексемой адам (человек), а другими словами, обозначающими это понятие.

Таблица 2. – Примеры пословиц казахского языка с понятием человек, выраженные другими лексемами

Лексема, выражающая понятие «человек»	Пословицы казахского языка, выраженные лексемой «адам» (человек)	Перевод или аналогичный вариант пословиц в русском языке
кісі (личность, человек)	<ul style="list-style-type: none"> • Кісі қатесіз болмас, от түтінсіз болмас. • Кісіні кейде таршылық сынайды, кейде баршылық сынайды. 	<ul style="list-style-type: none"> • Нет человека без ошибок, как нет огня без дыма. • Иногда человек испытывается недостатком, а иногда достатком.
ел, халық (народ)	<ul style="list-style-type: none"> • Ел жаусыз болмас, жер таусыз болмас. • Халық аузына қақпақ қойып болмас. 	<ul style="list-style-type: none"> • Народ не бывает без врага, как земля – без гор. • Невозможно управлять словом народа (Рот народа колпаком не закроешь).
ата (отец)	<ul style="list-style-type: none"> • Ата – баланың қорғаны. • Атаңа не қылсаң алдыңа сол келер. 	<ul style="list-style-type: none"> • Отец – опора ребенка. • То, что ты делаешь своему отцу, вернется и к тебе.
ана (мать)	<ul style="list-style-type: none"> • Ананың көңлі балада, баланың көңлі далада. • Ана сүтін ақтамағанды ешкім мақтамайды. 	<ul style="list-style-type: none"> • Сердце матери в ребенке, сердце ребенка в степи (на улице). • Никто не хвалит тех, кто не оправдывает молоко матери.
бала (дитя, ребенок)	<ul style="list-style-type: none"> • Бала – ананың бауыр еті. • Бала көңілдің гүлі, көздің нұры. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ребенок – это «печень» матери. • Ребенок – цветок души, свет глаз.
ер/еркек (муж, мужчина)	<ul style="list-style-type: none"> • Еркектің құрметі өз үйінен басталады. • Еркекке жүрек, әйелге тірек керек. 	<ul style="list-style-type: none"> • Уважение к мужчине начинается дома. • Мужчине нужно сердце, женщине нужна поддержка. •

Продолжение Таблицы 2

қатын/әйел (баба, женщина, жена)	<ul style="list-style-type: none"> • Қатының тентек болса, қамшың жуан болсын. • Әйел ерден кетсе де, елден кетпейді. 	<ul style="list-style-type: none"> • Если жена глупа, пусть твой кнут будет толще. • Даже если женщина уйдет от мужа, она не уйдет из народа.
ұл/қыз (дочь, сын/девочка, мальчик)	<ul style="list-style-type: none"> • Қыз қылығымен сүйкімді, ұл әдебімен сүйкімді. • Қызың жақсы болса, ердің бағы, ұлың жақсы болса, елдің бағы. 	<ul style="list-style-type: none"> • Девушка очаровательна манерой, мальчик очарователен поведением • Если ваша дочь хороша, счастье для ее мужа, если ваш сын хорош, счастье для народа.
дос (друг)	<ul style="list-style-type: none"> • Дос бергеннің түсіне қарама. • Дос таппай көңіл тыным таппас. 	<ul style="list-style-type: none"> • Не судите подарок друга. • Не успокоится душа, пока не найдешь друга.
Мен (я)	<ul style="list-style-type: none"> • Мен ұрлыққа шыққанда, ай жарық болды. • Мен не деймін, қобызым не дейді? 	<ul style="list-style-type: none"> • Луна была светлой, когда я ходил на воровство. • Что я говорю, что говорит мой кобыз?
Сен (ты)	<ul style="list-style-type: none"> • Сенің атың тұра тұрсын, менің атым жүре тұрсын. • Сенімен қосыла жамандаған сені де сырттан жамандайды. 	<ul style="list-style-type: none"> • Пусть постоит твой конь, пусть идет мой конь. • Тот, кто клеветет с тобой на других, будут клеветать и на тебя.
қонақ (гость)	<ul style="list-style-type: none"> • Қонақты сөзбен тойғыза алмайсың. • Қонақта өз үйіңді ойлап отыр. 	<ul style="list-style-type: none"> • Гостя словами не насытишь. • И в гостях думай о своем доме.
кім/әркім (каждый, любой)	<ul style="list-style-type: none"> • Кімнің ісі көп болса, соның күші көп. • Әркімнің шыққан тауы биік. 	<ul style="list-style-type: none"> • Чем больше ты занят работой, тем сильнее ты становишься. • Гора для каждого та высота, на которую он поднялся.
өзім/өзің (сам)	<ul style="list-style-type: none"> • Өзі тойсада, көзі тоймайды. • Өзің не істесең, алдыңа сол келер. 	<ul style="list-style-type: none"> • Он сыт, но глаза его не насытились. • То, что ты сделаешь, то и вернется к тебе.
біреу (кто-то)	<ul style="list-style-type: none"> • Біреу тойып секіреді, біреу тоңып секіреді. • Біреу зәбір етсе, сен сабыр ет. 	<ul style="list-style-type: none"> • Кто-то прыгает от сытости, кто-то прыгает от голода. • Если кто-то оскорбляет тебя, будь терпелив.

Понятие человек в пословицах казахского языка выражается лексической единицей, обозначающего человека. Эти лексические единицы характеризуются полиаспектностью, которая охватывает такие значения о человеке, как родственность, старость, молодость; мужчина, женщина; дружба, сытость, голод, родители, дети; отец, мать; культура, безкультурье; красота, воспитанность и т.д. Национально-культурная специфика выражается во всех пословицах: уважение, почтение и т.д. выражается во всех пословицах, даже в тех, в которых используется местоимение сен (ты) или же аффикс обозначающий это грамматическое значение.

I. Человек – образ человека

Пословицы казахского языка показывают, что нужно оценивать человека не по его внешним данным, а по его человечности. Образ человека создается благодаря такому качеству, как человечность, которое, в свою очередь, включает в себя все доброжелательные качества: *Адам киімімен емес, кісілігімен (Не по одежде, а по человечности ценят)*, *Адамның сырты алдамшы (Внешность человека обманчива)*. Человечность также определяется по тому, какие у человека намерения: *Адамның ұяты бетінде, адамгершілігі ниетінде (Стыд человека на его лице, человечность в его намерениях)*. Образ человека создается также благодаря такому качеству, как честность. Честность включает в себя все положительные характеристики, так как честному человеку чужды все отрицательные качества: лживость, вредность, зависть и т.д.: *Адамның сұлулығы шыншылдығында (Красота человека в его честности)*. Человек бывает, как силен, так и слаб: *Адам тастай берік, гүлдей нәзік (Человек крепок как камень, нежен как цветок)*. Особый интерес вызывает пословица о человеке, где говорится, что человек бывает, как толстым, так и

худым в одной «шкуре»: *Адам бір терінің ішінде арық та болады, семіз де болады (Человек худой и толстый под одной кожей)*. Данная пословица обозначает, что человеку свойственны как положительные качества, так и отрицательные одновременно, т.е. человек разнообразен (люди бывают, как одинаковые, так и разные).

II. Человек – человек

Пословицы о человеке говорят, что имя человека – это уже достойное имя: *Адам деген ардақты ат (Почетное имя человека – человек)*. Родиться человеком – это уже величайшее призвание. Нет ничего достойнее, как родиться человеком и стать достойным своего имени: *Адамнан үлкен ат жоқ, наннан үлкен ас жоқ (Нет высшего звания, чем человек, нет дороже еды, чем хлеб)*. Но, человек должен заслужить его имени человек, ибо отношение к человеку определяется тем, каков он на самом деле: *Адамына қарай сәлемі (Каков человек – таков и привет)*. Человек обычно испытывается трудностями. Если он проходит испытания, то жизнь его будет прекрасной, так как он начнет ценить всё то, что он имеет: *Адамның ең үлкен ұстазы – жоқшылық (Величайший учитель человека – отсутствие необходимого)*. Все люди проходят через то, что прошел один и человек учится не только на опыте своей жизни, но и на опыте других: *Адам жүрген жермен адам жүреді. Біреу білмегенді біреу біледі (Человек идет по проложенной человеком дороге. То, что не знает один, знает другой)*. Главное, нужно прожить достойную жизнь. Если родился человек, нельзя забывать о том, что он получил жизнь и ему нужно прожить свою жизнь, оставаясь человечным: *Адам болып туған соң, адам болып өлу лазым (Раз родился человеком, умри как человек)*.

III. Человек – общество

Человек связан с обществом. Люди близки друг к другу. Всех связывают либо родственные, либо дружеские или другие отношения: *Адамға адам жат емес (Человек человеку не чужой)*. Человек не может существовать один. Человеческие отношения, особенно, заметны в трудные дни: *Адамның күні – адаммен (Жизнь человека с человеком), Адам адаммен, жер сумен (Человек с человеком, земля с водой)*. Печаль одного человека не может оставить в безразличии других, так как: *Адам қайғысы – заман қайғысы (Человеческая печаль — это печаль времени, эпохи)*. Всех людей связывает какая-то определенная цель и со временем всем отношениям наступает конец: *Адам адамға қонақ, жан денеге қонақ (Человек – гость для человека, душа – гость для тела)*. Нередко кажется, что люди чужды друг другу, так как любая связь разрывается по причине того, что у каждого человека своя жизнь, свое мнение и т.д.: *Адам мен адам арасы жер мен көктей (Расстояние между людьми – расстояние между небом и землей)*.

IV. Человек – образ животных

В анализируемых пословицах казахского языка с базовой лексемой человек встречаются много пословиц, где человек сравнивается с животными. Чаще встречаются образы домашних животных, так как издревле казахскому народу свойственно заниматься скотоводством. Так, часто встречаются образы домашних животных в целом – *мал* (скотина), и конкретно – *ат*, *жылқы* (лошадь), *сиыр* (корова), *қой* (овца) и т.д. Например: *Адам аласы ішінде, мал аласы сыртында (Чернота человека внутри, чернота животного снаружи), Адам өлсе, сөзі қалар, ат өлсе, ізі қалар (Когда умирает человек, остаются его слова, когда умирает лошадь, остаются его следы), Адам сөзге, мал жемге тоқтар (Человека останавливают слова, животного – трава), Адам ойға тоймас, бөрі қойға тоймас (Человек не насыщается думой, волк – овцами), Адам сөйлескенше, жылқы кісінескенше (Человека узнаешь, когда он говорит, лошадь – когда ржет), Адам бір сөйлескенде жылан, екінші сөйлескенде құлан, үшінші сөйлескенде адам (С первого разговора человек – змея, со второго – осел, с третьего – человек), Адам сөзінен жазады, сиыр мүйізінен жазады (Человек пишет словом, корова – рогами), Адам қатесіз болмас, көл бақасыз болмас (Человек не без ошибок, болото не без лягушек)*.

V. Человек – положительные и негативные качества

Положительные и негативные качества человека выражают, что человека определяют его характер, манеры и поведение: *Адамның құлқы түзелмей, өмірдің қалпы түзелмейді (Пока не исправится поведение (желание) человека, не улучшится его жизнь)*. В анализируемых пословицах с базовым понятием человек нашли отражения пословицы, в которых на передний план выдвигаются и отрицательные качества человека: *Адам арын ойлайды, надан қарнын ойлайды*

(Человек думает о своей совести, глупый думает о еде (о том, чтобы насытиться)), Адам туа жаман болмайды, жүре жаман болады (Человек не рождается плохим, а им становится). Также выделяются пословицы, в которых говорится, что нет людей без печали: Адам баласы қайғысыз болмас, қайғысыз болса адам да болмас (Человека не может быть без печали, а без печали нет человека).

VI. Человек – слово человека

В анализируемых пословицах казахского языка выделяются пословицы, в которых говорится, что человека определяет его язык (его речь, слова): Адам сөзінен жазады, сиыр мүйізінен жазады (Человек пишет словом, корова – рогами). Нельзя судить человека по его внешности, нужно смотреть на то, как он преподносит свою мысль: Адамның жүзіне бақпа, сөзіне бақ (Не суди человека по лицу, а суди по его словам), Адам тілі тас жарар, тас жармаса, бас жарар (Язык человека может разбить камень, а если не камень, то голову человека). Когда человек слышит приятные слова, то поднимается его настроение, улучшается кровообращение и даже продлевается его жизнь: Адам құлақтан азады, көңілден семіреді (Человек хуеет от недобрых слов, полнеет от доброго настроения). Нельзя забывать, что, если ты говоришь о других плохо в их отсутствии, то твои слова непременно дойдут до них, так как: Адамның өзі жетпеген жерге сөзі жетеді (Куда не доходит человек, доходит его слово).

Таким образом, от лексемы *адам* (человек) в казахском языке можно образовать следующий синонимический ряд: *адам, кісі, пенде, жан, тұға, біреу, отағасы* и др. Основным и стилистически нейтральным словом в данном ряду синонимов является слово *адам*.

В пословицах казахского языка говорится, что человека определяет его человечность *кісілік, адамгершілік*. Человек в казахской культуре – имя достойное и благородное. Человеку отдается много почета и ответственности. Нужно быть достойным своего имени, так как в мире нет выше звания, чем звание Человек. Важным для выражения человеческих качеств считается слово человека.

Заключение

Таким образом, пословицы не только паремиологические знаки, но и краткие образные изречения, обладающие планом содержания и планом выражения. План выражения в пословицах состоит в том, что антропоцентризм в них передается как прямо (эксплицитно), в которых на передний план выдвигается лексемы, обозначающие человека (Джусупов, 2016) так и косвенно (имплицитно), т.е. в пословицах понятие человек выражается разными лексемами, словосочетаниями, что свидетельствует о доминировании обобщенного, абстрагированного представления о человеке в целом и о конкретном человеке в частности.

Таким образом, выражение значения человек в пословицах казахского языка имеет большую национально-культурную специфику, которая связана, прежде всего, образом жизни народа в прошлом и настоящем (Камбарова, 2020; 2022). Человек и человечность главные понятия в жизни народа, так как человек определяется как человек своей человечностью и благородством отношений, как к человеку, так и к другим явлениям окружающей действительности. Одной из главных национально-культурных черт казахского народа является слово в целом и слово данное как обещание. Сдержанность свое слово, выполнить то, что обещал, выразив это словом, является одним из главных факторов жизни на природе перекочевывая из одного жайлау в другое. Жизнь человека на природе должна быть честной, правдивой как сама природа.

Итак, в казахском (менталитете) языке понятие человек выражается разными лексемами, словосочетаниями, что свидетельствует о доминировании в его сознании обобщенного, абстрагированного представления о человеке в целом и о конкретным человеком в частности. Результаты семантического анализа пословиц со значением человек имеют теоретическое и практическое значения, поэтому они могут быть использованы как в целом в лингвотеоретических и лингвоконтрастных, так и в лингводидактических и лингвометодических целях.

Литература

- Dundes A. The meaning of folklore: the analytical essays of Alan Dundes / edited and introduced by Simon J. Bronner. Logan: Utah State University Press, 2007. – 443 p.
- Mieder W. (2004). Proverbs: A Handbook. – Westport: Greenwood Press, CT. 2004. – 305 p.
- Адамбаев Б. Казахское народное ораторское искусство: Книга для массового читателя – А.: Ана тілі, 1997. – 208 с.
- Аккозин М. Казахские пословицы и поговорки. А.: Казахстан, 1990. – 288 с.
- Бабалар сөзі: Жүзтомдық. – А.: «Фолиант», т. 65: Қазақ мақал-мәтелдері, 2010. – 488 б.
- Бакиров П.У. Пословицы – энциклопедия народной жизни, Т.: Академнашр, 2018. – 176 с.
- Даль В.И. Пословицы русского народа. В 3 т. – М.: Русская книга, 1996. – 2080 с.
- Джусупов М. Антропоцентрические пословицы как лингвоконтрастивная и лингвометодическая проблема // Иностранные языки в Узбекистане, 2022. – № 5 (46). – С. 37-52.
- Джусупов Н.М. Теория выдвижения в лингвистических исследованиях: истоки, тенденции, вопросы интерпретации // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – М., 2016. – № 2. – С. 41-50. (10.00.00; № 8)
- Джусупов М., Сапарова Н.Б. (2000) Пословица как вид паремиологических клише // ВЕСТНИК Каз.гос. университета им. Аль-Фараби. Филологическая серия, №7/41/, А., 2000. – с.20-25.
- Джусупов М., Алибекова К. Е., Мажитаева Ш. (2013) Специальная лексика и пословицы (лингвоконтрастивные и методические аспекты). Т.: MERIYUS, 2013. – 140 с.
- Дубровин М.И. Английские и русские поговорки в иллюстрациях. – М.: Просвещение, 1995. – 349 с.
- Иванова Е.В. Пословичная концептуализация мира (на материале английских и русских пословиц): Дис. канд. филол. наук / Е.В. Иванова. – СПб, 2003. – 416 с.
- Камбарова М.А. Семантические характеристики пословиц с базовой лексемой «человек» (английский, русский, узбекский, казахский языки). “O‘zMU xabarları” ilmiy jurnali. – Т., 2022. №1/2. – В. 242-246.
- Камбарова М.А. Национально-специфические, общечеловеческие и структурные аспекты номинацентрических пословиц английского, русского и казахского языков // Иностранные языки в Узбекистане. – 2020. – № 3 (32). – С. 72 –86.
- Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. – М.: Высшая школа, Дубна: Издательский центр "Феникс", 1996. – 381 с.
- Қазақ мақал-мәтелдері. Жинап, Құрастырған Ө. Тұрманжанов. А.: “Ана тілі”, 1997. – 184 б.
- Қазақ мақал-мәтелдері. Құраст: Ж. Малайсарин. А.: “Ана тілі” баспасы, ЖШС, 2006 – 184 б.
- Қазақ мақал-мәтелдері/ Құраст. М. Акқозин. – Алматы: Қазақстан, 1990. – 288 б.
- Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі/Жалпы редакциясын басқарған Т.Жанұзақов. – А.: Дайк-Пресс, 2008. – 968 б.
- Маджидова Р.У. Аксиологическое исследование антропоцентрических пословиц (на материале узбекского и русского языков). Т.: VneshInvestProm, 2019. – 244 с.
- Пермяков Г.Л. Основы структурной паремиологии. – М.: ИВЛ, 1988. – 232 с.
- Сайфуллина Э.Р. Когнитивная сфера русских и татарских паремий: «образ языка» и нормы речевого поведения: Автореф. дисс. ...канд. фил. Наук. – Уфа, 2009. – 29 с.
- Хожакова Р.А., Хожакова Э.А. (2015) Сравнительно-сопоставительный анализ пословиц и поговорок, выражающих отношение к женщине в русской и французской лингвокультурах. // Научный альманах, № 11-5(13), 2015. – С.382-386.

References

- Dundes A. (2007). The meaning of folklore: the analytical essays of Alan Dundes / edited and introduced by Simon J. Bronner. Logan: Utah State University Press, 2007. – 443 p. (in English).
- Mieder W. (2004). Proverbs: A Handbook. – Westport: Greenwood Press, CT. – 2004. – 305 p. (in English).
- Adambayev B. (1997). Kazaxskoe narodnoe oratorskoe iskusstvo: Kniga dlya massovogo chitatelya – А.: Ана тили, 1997. – 208 s. [Adambayev B. (1997) Kazakh folk oratory: A book for the mass reader – А.: Ана тили, 1997. – 208 p.] (in Russian).

Akkozina M. (1990). Kazaxskiye poslovitsy i pogovorki. A.: Kazaxstan, 1990. – 288 s. [Akkozina M. (1990) Kazakh proverbs and sayings. A.: Kazakhstan, 1990. – 288 p.] (in Russian)

Babalar sözi: Jyztomdyq (2010). – A.: «Foliant», t. 65: Qazaq maqal-mätelderi, 2010. – 488 b. [The word of the ancestor (2010).- A.: “Foliant”, vol. 65: Kazakh proverbs, 2010. – 488 p.] (in Kazakh).

Bakirov P. U. (2018). Poslovitsy – entsiklopediya narodnoi zhizni, Tashkent, Akademyashr, 2018, 176 p. [Bakirov P. U. (2018) Proverbs – an encyclopedia of folk life, Tashkent, Akademyashr, 2018, 176 p.] (in Russian).

Dal' V.I. (1996). Posloviy russkogo naroda. V 3 t. – M.: Russkaja kniga, 1996. – 2080 s. [Dal V. I. Proverbs of the Russian people. In 3 volumes. – M.: Russian book, 1996. – 2080 p.] (in Russian).

Djusupov M. Antroposentricheskie poslovisi kak lingvokontrastivnaya i lingvometodicheskaya problema // O‘zbekistonda xorijiy tillar. – 2022. – № 5 (46). – B. 37-52 [Dzhusupov M. Anthropocentric proverbs as a linguocontrastive and linguometodic problem // Foreign languages in Uzbekistan. – 2022. – № 5 (46). – B. 37-52] (in Russian).

Dzhusupov N.M. (2016). Teoriya vydvizheniya v lingvisticheskikh issledovaniyax: istoki, tendencii, voprosy interpretacii Dzhusupov N.M. Nomination theory in linguistic research: origins, trends, issues of interpretation // Vestnik Rossijskogo universiteta družby narodov. Seriya: Teoriya yazyka. Semiotika. Semantika. – Moskva, 2016. – № 2. – S. 41-50. (10.00.00; № 8) [Dzhusupov N.M. (2016). Nomination theory in linguistic research: origins, trends, issues of interpretation//RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics. – Moscow, 2016. – № 2. – P. 41-50. (10.00.00; № 8)] (in Russian).

Dzhusupov M., Saparova N. B. (2000). Poslovitsa kak vid paremiologicheskikh klishe, Vestnik Kaz. gos. universiteta im. Al-Farabi. Filologicheskaya seriya, №7, 41, Alma-Aty, 2000, pp. 20-25. [Dzhusupov M., Saparova N. B. (2000) Proverb as a type of paremiological cliché. // BULLETIN of the Kaz.state University named after Al-Farabi. Philological series, No.7/41/, Alma-Ata, 2000. – pp.20-25.] (in Russian).

Djusupov M., Alibekova K. E. Majitaeva Sh. (2013). Spetsial'naya leksika i poslovisi (lingvokontrastivnie i metodicheskie aspekty). Tashkent: MERIYUS, 2013. – 140 s. [Dzhusupov M., Alibekova K. E., Mazhitaeva Sh. (2013) Special vocabulary and proverbs (linguocontrastive and methodological aspects). Tashkent: MERIYUS, 2013. – 140 p.] (in Russian).

Dubrovina M.I. (1995). Anglijskie i russkie pogovorki v illjustracijax. – M.: Prosveshhenie, 1995. – 349 s. [Dubrovina M.I. (1995) English and Russian sayings in illustrations. – M.: Enlightenment, 1995. – 349 p.] (in Russian).

Ivanova E. V. (2006). Mir v anglijskix i russkix poslovitsax, (The world in English and Russian proverbs), SPb.: university, 2006, 280 p. [Ivanova E.V. (2003) Proverbial conceptualization of the world (based on the material of English and Russian proverbs): Dis. Candidate of Philology / E.V. Ivanova. – St. Petersburg, 2003. – 416 p.] (in Russian).

Kambarova M.A. Semanticheskie xarakteristiki poslovis s bazovoy leksemoy «chelovek» (anglijskij, russkij, uzbekskij, kazaxskij yaziki). O‘zMU XABARLARI VESTNIK NUUZ ACTA NUUZ. 2022 1/2. B. 242-246 [Kambarova M.A. Semantic characteristics of proverbs with the basic lexeme "man" (English, Russian, Uzbek, Kazakh). “UzMU HABARLARI” BULLETIN OF NUUZ ACTA NUUZ. 2022 1/2. P. 242-246] (in Russian).

Kambarova M.A. (2020). Nacional'no-specificheskie, obshhechelovecheskie i strukturnye aspekty nominocentricheskix posloviy anglijskogo, russkogo i kazaxskogo jazykov // Ozbekistonda horizhij tillar. – 2020. – № 3 (32). – S. 72 –86. [Kambarova M.A. (2020) National-specific, universal and structural aspects of nominocentric proverbs of English, Russian and Kazakh languages // Foreign languages in Uzbekistan). – 2020. – № 3 (32). – P. 72 –86] (in Russian).

Kunin A.V. (1996). Kurs frazeologii sovremennogo anglijskogo jazyka. – M.: Vysshaja shkola, Dubna: Izdatel'skij centr "Feniks", 1996. – 381 s. [Kunin A.V. (1996) The course of phraseology of the modern English language. – Moscow: Higher School, Dubna: Publishing center "Phoenix", 1996. – 381 p.] (in Russian)

Qazaq maqal-mätelderi. (1997). Jinap, Qurastirg'an Ə. Turmanjanov. A.: “Ana tili”, 1997. – 184 b. [Kazakh proverbs and sayings. Compiled by U. Turmanzhanov. A.: “Native language”, 1997. – 184 p.] (in Kazakh).

Qazaq maqal-matelderi. (2006). Qurast: J. Malaysarin. Almati: «Ana tili» baspasi, JShS, 2006 – 184 bet. [Kazakh proverbs and sayings. Composition: J. Malaisaryn. Almaty: publishing house "Ana tili", LLP, 2006-184 P.] (in Kazakh).

Qazaq maqal-matelderi. (1990). Qurast. M. Aqqozin. – Almati: Qazaqstan, 1990. 288 bet. [Kazakh proverbs and sayings. Composition: M. Aqqozin. – Almaty: Kazakhstan, 1990. p. 288] (in Kazakh).

Qazaq tilining tysindirme sozdigi (2008). Jalpi redaksiyasin basqarg'an T.Januzaqov. – A.: Dayk-Press, 2008. – 968 b.[Explanatory Dictionary of the Kazakh language / general edition headed by T. Zhanuzakov. - A.: Dyke-Press, 2008. – 968 p.] (in Kazakh).

Madzhidova R.U. (2019). Aksiologicheskoe issledovanie antropocentricheskikh poslovic (na materiale uzbekskogo i russkogo jazykov). Tashkent: VneshInvestProm, 2019 – 244 s. [Majidova R.U. (2019) Axiological study of anthropocentric proverbs (based on the material of Uzbek and Russian languages). Tashkent: VneshInvestProm, 2019 – 244 p.] (in Russian).

Permyakov G. L. (1988). Osnovy strukturnoi paremiologii, (Fundamentals of structural paremiology), M.: IVL, 1988, 232 p. [Permyakov G.L. (1988) Fundamentals of structural paremiology. – M.: IVL, 1988, 232 p.] (in Russian).

Sayfullina E.R. (2009). Kognitivnaya sfera russkix i tatarskix paremiy: «obraz yazika» i normi rechevogo povedeniya: Avtoref. diss. ...kand. fil. Nauk. – Ufa, 2009. – 29 s. [Sayfullina E.R. (2009) Cognitive sphere of Russian and Tatar paremias: "the image of language" and norms of speech behavior: Abstract. diss. ...candidate of phil. Sciences. – Ufa, 2009. – 29 p.] (in Russian).

Xojakova R.A., Xojakova E.A. (2015). Sravnitel'no-sopostavitel'niy analiz poslovis i pogovorok, virajayushix otnoshenie k jenshine v russkoy i fransuzskoy lingvokul'turax. // Nauchniy al'manax, № 11-5(13), 2015. – S.382-386 [Khozhakova R.A., Khozhakova E.A. (2015) Comparative analysis of proverbs and sayings expressing the attitude towards women in Russian and French linguistic cultures. // Scientific Almanac, № 11-5(13), 2015. – Pp.382-386] (in Russian).